

El escritor presenta hoy su nuevo libro de cuentos

Pablo Azócar: "Este país está muy enfermo y dañado"

A dos años de haber regresado, el periodista y narrador decidió volver a Italia porque en Chile "los espacios, en vez de ir abriéndose, se han ido cerrando"

"Vivir no es nada nuevo", el libro que esta tarde presenta Pablo Azócar en Galería ArtEspacio, tiene una fuerte relación con el extranjero; la mayoría de los 14 cuentos fueron escritos en España hace tres años y ahora representan, de algún modo, su despedida del país.

Después de estar apenas dos años y medio de regreso en Chile, el escritor nacido hace 39 años en San Fernando decidió radicarse definitivamente en Roma. (El motivo? "El país me tiene bastante apretado. Me iría hoy mismo, pero me quedaré un par de meses por lealtad con la editorial (Ailaguera). En esencia, me parece que este país está muy enfermo, dañado. No es solo un país donde uno de los peores tiranos del siglo XX está instalado de lo más campante en el Senado", dice Azócar, quien el año pasado se había reinstalado de lleno en las letras chilenas con su novela "El señor que aparece de espaldas").

Antes de eso se lo recordaba principalmente por su literal desaparición del medio luego de "Natalia", un primer libro que hace diez años lo convirtió casi en escritor de culto ("algo que me pareció asombroso, emocionante y divertido"). Pablo pasó todo ese tiempo en Europa, ejerciendo su profesión de periodista y otros varios oficios, pero en 1995 retornó a una correspondencia en Madrid y se instaló en Tossa del Mar, en la Costa Brava española, para cumplir "una vicja y anorrenada deuda con la escritura. En ese año escribí la novela y estos cuentos (con excepción de los relatos chilenos, que son anteriores). Y luego me vine a Chile en busca-



En obra reúne 14 cuentos, algunos de los cuales "son lo mejor que he escrito hasta el momento", afirma Azócar.

eros y apenas he podido escribir, preocupado por labores de sobrevivencia y otros naufragios", cuenta.

"Creo que produciría mucho si pudiese dedicarme sólo a escribir. Pero los meceras, por desgracia, ya no existen, creo", añade el narrador, cuyos últimos trabajos en Chile se vinculan con la televisión y el teatro.

"Vivir no es nada nuevo", que reúne relatos sobre el abandono, el desamor, la tradición y la búsqueda de sí mismo, con protagonistas

que en su mayoría son seres aventureros, solitarios o desapezados, obtuvo en 1986 el Premio Consejo Nacional del Libro al mejor volumen de cuentos inédito. Azócar confiesa que algunos de ellos le parecen "lo mejor que he escrito hasta la fecha", aunque en términos generales "juro que quedé muy contento con el resultado. Prevalece siempre una cierta percepción de derrota, de insuficiencia", dice.

«¿Cuánto le debe a Europa, como paisaje y

como fuente de vida, en la construcción de este libro? (Los personajes serían los mismos si caminaban por calles chilenas en vez de europeas?)

«Probablemente no serían los mismos, pues casi siempre el entorno incide o determina las acciones de los personajes. Pero a la vez el escenario, el espacio en que ocurren los hechos, es más o menos accidental. Creo que yo tendería siempre a ubicar las acciones en Chile porque soy chileno, pero después de tantos años había perdido el tono, el habla de este país e incluso se me habían tomado borrosos los espacios. Por eso iba situando las narraciones en el lugar en que vivía.

«Un juego ambivalente entre destino y azar pareciera estar presente en muchas de las historias, que son aventuras poco usuales, de seres marcados por situaciones límite o por experiencias muy fuertes.

«Sí, éste es uno de los temas comunes a varios relatos, pero así salieron, no fue un propósito deliberado. Sólo cuando read los cuentos me di cuenta de la recurrencia de ese tema: un individuo solo, relativamente desesperado, al que de pronto le sucede algo y su vida da un vuelco; ya nunca volverá a ser la misma. El tipo está muy al límite de sus fuerzas, pero algo, un vago instinto animal, lo incita a seguir adelante, sin preguntarse por qué lo hace.

«¿Cuándo se reeditará la ya mítica "Natalia"?

«Con ese libro ocurrió algo muy extraño, porque se distribuyó plásmo cuando se publicó hace casi diez años, desapareció consagrada de las librerías y además yo no estaba en el país. Y aquello, paradójicamente, acabó beneficiándolo. Cuando volví a Chile me enteré de que en ciertos ámbitos tenía una especie de aura misteriosa y que circulaba de mano en mano, principalmente entre universitarios. No sé cuándo se reeditará como libro de bolsillo en Ailaguera, probablemente dentro de algunos meses, pero todavía no he sido firmado contrato. La decisión de publicarlo obedece a un motivo bastante banal: necesidad económica de un escritor pobre. Pero entremedio me podría arropar y también podría hacerlo la editorial. Ya veremos.

Nacer de nuevo

"El lugar común dice que cambiar de patria es nacer de nuevo", afirma el protagonista de "Ángel guardián", uno de los cuentos de "Vivir no es nada nuevo", y de algún modo prefigura lo que le ocurrirá a su autor cuando vuelva rumbo a Italia.

Pablo Azócar se va de Chile cansado de un lugar "donde campean la hipocresía y la eutecia mental", dice. Y referencia: "Éste es el único país del mundo que censura la televisión por cable. Desde el año 90 los espacios, en vez de ir abriéndose, se han ido cerrando. Y esto con el beneplácito del propio Gobierno, que no en vano ha sido el principal defensor de Pinochet dentro y fuera del país. La verdad es que esto me parece bastante escandaloso. Entre los Presidentes elegidos democráticamente, Frei debe ser el peor del siglo veinte".

Pablo Azocar, "este país está muy enfermo y dañado" [artículo].

Libros y documentos

AUTORÍA

Azócar, Pablo, 1959-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1998

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Pablo Azocar, "este país está muy enfermo y dañado" [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile